

1 / 300

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG.0.11/196-342 / 2504

Ankara

3 / 6 / 1999

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Bülent ECEVİT

Bülent ECEVİT
Başbakan

Eki :
Liste

T.C.M.M. BAŞKANLIĞI	
Tali Kom.	Milli Savunma
Ekas Kom.	Dışişleri
Tarih	17 HAZ 1999 - 1/300
K. Md.	K.D.Bşk.
BAŞKAN	M. Bulut

1/591

Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşmanın, Türkiye Tarafından Batı Avrupa Silahlanma Örgütü Faaliyetleri ile İlgili Olarak Uygulanması ve Buna İlişkin Mektupların Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

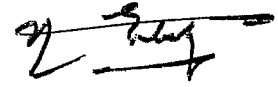
Sayı : B.02.0.KKG/101-1168 /1280

Ankara
31/3/1997

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 17/3/1997 tarihinde kararlaştırılan "Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşmanın, Türkiye Tarafından Batı Avrupa Silahlanma Örgütü Faaliyetleri ile ilgili Olarak Uygulanması ve Buna İlişkin Mektupların Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.



Prof. Dr. Necmettin ERBAKAN
Başbakan

Eki :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

T. B. M. M. BAŞKANLIĞI	
Tali Kom.	- Milli Savunma
Esas Kom.	- Dışişleri
Tarih	3.4.1997 1/591
K. Md. Y. A.	K. D. Bsk.
BAŞKAN	

GEREKÇE

a) NATO'nun İzlanda dışındaki Avrupalı 13 ülkesi, Avrupa'da savunma teçhizatı alanında işbirliğini geliştirmek amacıyla 1976 yılında Bağımsız Avrupa Program Grubunu (Independent European Program Group - IEPG) kurmuşlar, 4 Aralık 1992 tarihinde Bonn'da toplanan Bağımsız Avrupa Program Grubu Savunma Bakanları ise Bağımsız Avrupa Program Grubu görevlerinin Batı Avrupa Birliğine (BAB) devrini kararlaştırmışlardır. Bakanlar, 13 Bağımsız Avrupa Program Grubu ülkesinin silahlanma işbirliği alanında eşit hak ve sorumluluklara sahip olmaları dahil, altı temel ilke belirlemişlerdir.

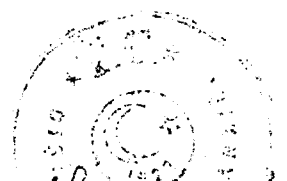
b) 19 Mayıs 1993 tarihli Roma Bağımsız Avrupa Program Grubu Savunma Bakanları toplantısında Bağımsız Avrupa Program Grubunun adı Batı Avrupa Silahlanma Grubu (Western European Armaments Group - WEAG) olarak değiştirilmiş, Batı Avrupa Birliği (BAB) Bakanlar Konseyinin 20 Mayıs 1993 tarihli Roma toplantısında ise Bağımsız Avrupa Program Grubu görevlerinin Batı Avrupa Birliği çatısı altında kurulacak Batı Avrupa Silahlanma Grubuna (WEAG) devredilmesi karara bağlanmıştır.

4 Aralık 1992 tarihli Bonn Bildirisi ekinde yer alan altı temel ilke uyarınca, Bağımsız Avrupa Program Grubunun tam üyesi olan Türkiye, Batı Avrupa Silahlanma Grubuna da eşit hak ve yükümlülüklerle katılmıştır.

c) Amacı güçlü bir Avrupa Savunma Birliğinin gerçekleşmesine katkıda bulunmak üzere Avrupa'da silahlanma alanında işbirliğini geliştirmek olan Batı Avrupa Silahlanma Grubu, faaliyetlerini bünyesindeki üç panel vasıtasıyla yürütmektedir:

- Bunlardan Panel I, askeri ihtiyaçların uyumlaştırılmasından sorumlu olup, ülkelerin silah ve teçhizat ihtiyaçlarından hareketle aynı ya da benzer ihtiyaçları olan ülkeleri biraraya getirerek proje grupları oluşmasına zemin hazırlamakta;

- Panel II araştırma ve teknoloji faaliyetlerinden sorumlu olup araştırma ve teknoloji çalışmalarını "Avrupa Uzun Vadeli Savunma İşbirliği (European Cooperation Long Term in Defence - EUCLID)" programı çerçevesinde sürdürmekte, ülkemiz ise, Savunma Sanayii Gelişmekte olan (Developing Defence Industries - DDI) ülke statüsünde, Portekiz ve Yunanistan ile birlikte, bu program kapsamındaki projelere diğer ülkelerin ödediği katkı payının yarısını ödeyerek katılmakta;



- Panel III ise savunma ekonomileri ve silahlanma işbirliği alanlarındaki ortak politikaların oluşturulmasına yönelik çalışmalar yapmaktadır.

d) 19 Mayıs 1993 tarihli Roma toplantısında alınan karar uyarınca, olası bir Avrupa Silahlanma Ajansının yapısı, yasal statüsü ve görevlerini incelemek üzere Batı Avrupa Silahlanma Grubu bünyesinde oluşturulan Avrupa Silahlanma Ajansı Geçici Çalışma Grubunun (Ad Hoc Study Group /European Armaments Agency - AHSG/EAA) Mayıs 1993'ten beri yürüttüğü çalışmalar sonucunda, Batı Avrupa Birliğinin bir alt organı olması öngörülen Batı Avrupa Silahlanma Örgütünün (Western European Armaments Organization -WEAO) Tüzüğü ile "Batı Avrupa Silahlanma Örgütüne Katılım, İdare ve Çalışma Prensiplerine Dair Mutabakat Muhtırası (MOU)" hazırlanmış, 18-19 Kasım 1996 tarihlerinde Ostende'da düzenlenen toplantıda Batı Avrupa Silahlanma Grubu Savunma Bakanlarının tavsiyesi üzerine Batı Avrupa Birliği Bakanlar Konseyinin 10 tam üyesince kabul edilerek Batı Avrupa Silahlanma Örgütü kurulmuştur.

Sözkonusu toplantıda ayrıca, Dışişleri Bakanımız ile Norveç Savunma Bakanı, 11 Mayıs 1955 tarihinde Paris'te imzalanan "BAB, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşma"nın, - Batı Avrupa Silahlanma Örgütü faaliyetleri için- ülkeleri tarafından da uygulanacağına dair bir mektup teatisini Batı Avrupa Birliği Dönem Başkanıyla gerçekleştirmişlerdir. (Türkiye ve Norveç gibi Batı Avrupa Birliğine tam üye olmayan Danimarka, silahlanma işbirliği alanındaki faaliyetler çerçevesinde benzer bir mektup teatisini 1994 yılında yapmış olduğu cihetle, Batı Avrupa Silahlanma Örgütünün kuruluşu aşamasında bu ülkeyle ayrıca mektup teati edilmemiştir).

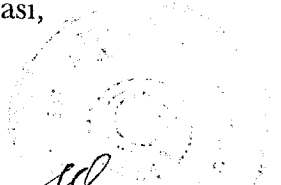
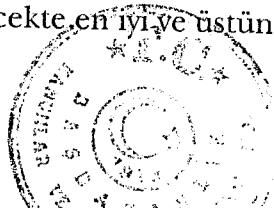
Bunu izleyerek, Batı Avrupa Silahlanma Örgütü Mutabakat Muhtırasının, Türkiye dahil 13 WEAG ülkesi Savunma Bakanları tarafından imzalanmasıyla tüm Batı Avrupa Silahlanma Grubu ülkeleri Batı Avrupa Silahlanma Örgütüne katılmışlardır.

e) Batı Avrupa Silahlanma Örgütüne katılımımız aşağıdaki nedenlerden ötürü önem arz etmektedir:

- Türkiye'nin Batı Avrupa Silahlanma Örgütünde eşit hak ve sorumlulukları haiz bir katılımcı olmasının, Batı Avrupa Birliğindeki statüsüne yönelik destekleyici bir gerekçe olarak kullanılabilmesi,

- Eşit hak ve yükümlülüklerle katıldığımız Batı Avrupa Silahlanma Grubu çerçevesinde oluşturulacak projeler kapsamında üretilcek silah ve savunma sistemlerinin üretim, satış ve pazarlanmasının Batı Avrupa Silahlanma Örgütü tarafından yürütülecek olması,

- Türkiye'nin bu örgüt aracılığıyla ulaşılabileceği silah ve savunma sistemlerinin artmasını olanaklı kılabilmesi ve bu şekilde Silahlı Kuvvetlerimizin ihtiyaçlarının da gelecekte en iyi ve üstün şekilde karşılanması,



- Gelecekte Avrupa'da üretilecek silah ve savunma sistemlerinin satış koşullarında bu kuruluşun söz sahibi olacak olması nedeniyle anılan sistemlerin tedarikinde ve satışında ülkemize de Avrupa çapında bir denetim imkanı vermesi,

- Halen Batı Avrupa Silahlanma Grubu Panel II tarafından yürütülen araştırma - geliştirme faaliyetlerinin 1 Nisan 1997 tarihinden itibaren, Batı Avrupa Silahlanma Örgütünün bu aşamadaki işlevsel organı olan Araştırma Hücresi tarafından yürütülecek olması; bu çalışmaların yüksek maliyeti gözönüne alındığında, Batı Avrupa Silahlanma Örgütüne katılımımız ülkemize maddi bakımdan yarar sağlayacak olması ve savunma sanayiindeki son gelişmeler ile teknolojilerin Türkiye'ye transferini mümkün kılması; Avrupa Uzun Vadeli Savunma İşbirliği programı kapsamındaki Araştırma ve Teknoloji (AR-TE) projelerine ülkemizin Savunma Sanayii Gelişmekte Olan (DDI) ülke statüsünde diğer ülkelerin ödediği katkı payının yarısını ödemesi; yeni dönemde Batı Avrupa Silahlanma Örgütü Araştırma Hücresi tarafından yürütülecek projelerde de bu finansal statünün devamının öngörülmesi,

- Maastricht Bildirisinde öngörülen ve Batı Avrupa Silahlanma Örgütünün asıl işlevsel organını oluşturacak Avrupa Silahlanma Ajansının kurulmasına karar verildiğinde Avrupa'daki silahlanma işbirliği projelerinin Batı Avrupa Silahlanma Örgütü tarafından gerçekleştirilecek olması sonucu ileride ülkemiz çıkarlarıyla çatışabilecek hususların yer almasının önlenmesi; ülkemize siyasi mülahazalarla silah tedariki konusunda uygulanan yaptırım imkanlarının kısıtlanabilmesi veya etkisi büyük ölçüde azaltılabilmesi,

- Türkiye'nin füze ve roket alanında çalışmalar yapmaya başlamasına imkan veren ROKETSAN tesislerinin, ASELSAN mikroelektronik tesislerinin, eski Bağımsız Avrupa Program Grubu bugünkü Batı Avrupa Silahlanma Grubu çerçevesinde oluşturulan STINGER Konsorsiyumuna katılımı ile ülkeye kazandırılan önemli savunma sanayi tesisleri olması; yine Batı Avrupa Silahlanma Grubu bünyesinde gerçekleştirilen işbirliği sayesinde Makina ve Kimya Endüstrisi Kurumunda (MKEK) 155 mm.lik M483 A1 Geliştirilmiş Konvansiyonel Mühimmat (Improved Conventional Munition) üretildiği hatırlandığında sahip olunan modern üretim hatlarının ve transfer edilen yeni teknolojilerin devamının bu katılımı ile sağlanabilmesidir.

f) Örgüte kuruluş aşamasında katılmaması halinde, Tüzüğün ilgili maddesinden yararlanılmak suretiyle ülkemizin Batı Avrupa Silahlanma Örgütüne üyeliğinin engellenmesi için bazı üye devletlerce gayret sarfedilebilecek, zaman içinde Örgütün organlarında ve/veya tüzüğünde üye ülkelerce yapılabilecek ve ülkemiz aleyhine tezahür edebilecek değişikliklerin önlenmesi de mümkün olamayacaktır.

g) Yukarıda belirtilen hususlar ve Milli Savunma Bakanlığımız ile Genelkurmay Başkanlığımızın istemleri de gözönünde bulundurulduğunda

özellikle ÷lkemizin savunma sanayii alanında gelecekte olacak ihtiyaçlarının güvence altına alınabilmesi ve yüksek menfaatlerimizin korunabilmesi bakımından anılan Örgüte kuruluşundan itibaren üye olunmasının yararları takdir buyurulacaktır.

h) Batı Avrupa Birliğinin bir alt organı olarak kurulan Batı Avrupa Silahlanma Örgüt÷n÷n ve bu Örgütte görev yapacak ulusal temsilciler ile uluslararası görevlilerin stat÷leri 11 Mayıs 1955 tarihinde imzalanan ancak Türkiye'nin taraf olmadığı Paris Anlaşması ile düzenlendiğinden, Yüce Meclisimizin anılan Anlaşmanın Batı Avrupa Silahlanma Örgüt÷ faaliyetleri çerçevesinde Türkiye'de de uygulanması ile buna dair mektup teatisini onaylaması ve Anayasamız ile 244 sayılı Kanun hükümlerine göre onaylamanın bir kanunla uygun bulunması gerekmektedir.



841

BATI AVRUPA BİRLİĞİ, ULUSAL TEMSİLCİLER VE ULUSLARARASI
GÖREVLİLERİN STATUSU HAKKINDA ANLAŞMANIN, TÜRKİYE TARAFINDAN
BATI AVRUPA SİLAHLANMA ÖRGÜTÜ FAALİYETLERİ İLE İLGİLİ OLARAK
UYGULANMASI VE BUNA İLİŞKİN MEKTUPLARIN ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞU HAKKINDA KANUN TASARISI

Madde 1- 11 Mayıs 1955 tarihli "Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşma" (Paris Anlaşması)'nın, 19 Kasım 1996 tarihinde Ostende'da Batı Avrupa Birliği'nin bir alt organı olarak kurulan Batı Avrupa Silahlanma Örgütü (WEAO)'ne Türkiye'nin de eşit hak ve yükümlülüklerle katılmış olması nedeniyle, sadece adigeçen örgüte ilişkin faaliyetlerle ilgili olarak, karşılıklılık ilkesi çerçevesinde Türkiye'de uygulanması ve buna dair 19 Kasım 1996 tarihinde teati edilen mektupların onaylanması uygun bulunmuştur.

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

[Signature]

Prof. Dr. NECMETTİN ERBAKAN
BAŞBAKAN

<i>[Signature]</i> Prof. Dr. N. ÇİLER Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.	<i>[Signature]</i> Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> N. ERCAN Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> Doç. Dr. A. GÜL Devlet Bakanı
<i>[Signature]</i> T. SAYGIN Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> Prof. Dr. S. TEKELİ Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> M. ALTINSOY Devlet Bakanı
<i>[Signature]</i> T. SAYGIN Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> L. ESENGÜN Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> M. S. ENSARİOĞLU Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> A. G. TUNÇ Devlet Bakanı
<i>[Signature]</i> B. AKSOY Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> G. DAĞDAS Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> F. L. SOYLEMEZ Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> T. R. GÜNERİ Devlet Bakanı
<i>[Signature]</i> A. YILMAZ Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> Prof. Dr. S. GÜNGÖR Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> B. ŞEKER Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> M. R. DEMİRCAN Devlet Bakanı
<i>[Signature]</i> Adalet Bakanı	<i>[Signature]</i> T. TAŞAN Millî Savunma Bakanı	<i>[Signature]</i> M. AKSENER Devlet Bakanı	<i>[Signature]</i> Doç. Dr. A. ŞENER Maliye Bakanı
<i>[Signature]</i> Prof. Dr. M. SAĞLAM Millî Eğitim Bakanı	<i>[Signature]</i> C. AYHAN Bayındırlık ve İskan Bakanı	<i>[Signature]</i> Y. AKTUNA Sağlık Bakanı	<i>[Signature]</i> M. BARUTÇU Ulaştırma Bakanı
<i>[Signature]</i> M. DEMİRCİ Tarım ve Köyşleri Bakanı	<i>[Signature]</i> N. GELİK Çal. ve Sos. Güv. Bakanı	<i>[Signature]</i> Y. EREZ Sanayi ve Ticaret Bakanı	<i>[Signature]</i> M. R. KUTAN Enerji ve Tabii Kay. Bakanı
<i>[Signature]</i> İ. KAHRAMAN Kültür Bakanı	<i>[Signature]</i> B. DOĞAL Turizm Bakanı	<i>[Signature]</i> Y. EREZ Orman Bakanı	<i>[Signature]</i> M. Z. TOKAR Çevre Bakanı

BATI AVRUPA BİRLİĞİ, ULUSAL TEMSİLCİLER VE ULUSLARARASI
GÖREVLİLERİN STATÜSÜ HAKKINDA
ANLAŞMA

11 Mayıs 1955 tarihinde Paris'te imzalanmıştır.

İşbu anlaşmayı imzalayan Devletler,

Batı Avrupa Birliği, Birliğin uluslararası görevlileri ve Üye Devletlerin toplantılara katılan temsilcilerinin işlevlerini yerine getirme ve amaçlarına ulaşmalarında uygun bir statüye sahip olmaları gerektiğini gözönünde bulundurarak aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

BÖLÜM I - GENEL
MADDE 1

İşbu Anlaşmada,

(a) "Örgüt" ifadesiyle, Konsey, Konseyin bağlı organları ve Asambleden oluşan Batı Avrupa Birliği kastedilmektedir;

(b) "Konsey" ifadesiyle, 23 Ekim 1954 tarihinde Paris'te imzalanan Protokollerle değiştirilen ve tamamlanan Brüksel Antlaşmasının VIII inci (eski VII nci) maddesi uyarınca kurulan Konsey kastedilmektedir;

(c) "Bağlı organlar" ifadesiyle, Konsey tarafından kurulan veya onun otoritesi altına konulan herhangi bir organ, komite veya hizmet kastedilmektedir;

(d) "Asamble" ifadesiyle, 23 Ekim 1954 tarihinde Paris'te imzalanan Protokollerle değiştirilen ve tamamlanan Brüksel Antlaşmasının IX uncu maddesi uyarınca kurulan Asamble kastedilmektedir.

MADDE 2

Örgüt ve Üye Devletler, adaletin uygun şekilde işleyişini kolaylaştırmak, asayiş kurallarına riayeti temin etmek ve bu Anlaşmada belirtilen bağımsızlık ve ayrıcalıklara ilişkin herhangi bir suistimalin meydana gelmesini önlemek için her zaman işbirliği yapacaklardır. Herhangi bir Üye Devlet bu Anlaşma ile tanınan bağımsızlık ve ayrıcalığın kötüye kullanıldığı kanaatine sahip olursa, böyle bir suistimalin bulunup bulunmadığını belirlemek ve eğer var ise bir daha tekrarlanmamasını temin etmek için ilgili Devlet veya Devletler ile Örgüt arasında istişareler yapılacaktır. Bununla birlikte, bir Üye Devlet herhangi bir kişinin bu Anlaşma ile kendisine tanınan ikamet ayrıcalığını veya diğer bir



Handwritten signature and a circular stamp.

ayrıcalığını ya da bağışıklığını kötüye kullandığı kanaatine varırsa, bu Anlaşmanın bundan önceki veya diğer herhangi bir hükmüne bakmaksızın o kişiden ülkesini terketmesini isteyebilir.

BÖLÜM II - ÖRGÜT

MADDE 3

Örgüt tüzel kişiliğe, sözleşme yapma, taşınır ve taşınmaz mal edinme ve elden çıkarma ve adli işlem başlatma yetkisine sahip olacaktır.

MADDE 4

Örgüt, Örgütün mal ve varlıkları, nerede ve kimde olursa olsun, Örgüt adına hareket eden Genel Sekreterin kaldırılmasına açıkça yetki verebileceği herhangi bir özel durum dışında, her türlü yargıdan bağışık olacaktır. Böyle olmakla birlikte, bağışıklığın kaldırılması icra ya da malın alıkonması önlemine yolaçmayacaktır.

MADDE 5

Örgüte ait binalar dokunmazlığa sahiptir. Örgütün mal ve varlıkları, nerede ve kimde olursa olsun, arama, elkoyma, müsadere, kamulaştırma veya diğer her türlü müdahaleden bağışiktır.

MADDE 6

Örgütün arşivleri, Örgüte ait veya elinde tuttuğu tüm belgeler nerede olurlarsa olsun dokunulmazdır.

MADDE 7

1. Hiçbir mali kontrol, düzenleme veya moratoryuma tabi kılınmaksızın,

(a) Herhangi bir birimdeki paraya sahip olabilir ve herhangi bir para birimindeki hesapları işletebilir;

(b) Örgüt fonlarını bir ülkeden diğerine veya bir ülke içinde serbestçe transfer edebilir ve elindeki herhangi bir birimdeki parayı, duruma göre alım veya satımda en uygun resmi kurdan başka bir para birimine çevirebilir.



2. Örgüt, yukarıda 1 inci paragraftaki haklarını kullanırken, herhangi bir Üye Devlet tarafından yapılan takrirlere gereken özeni gösterecek ve bu gibi takrirlere uygulanabilir olduğu ölçüde uyacaktır.

MADDE 8

Örgüt, Örgütün varlıkları, gelirleri ve diğer malları:

(a) Dolaysız vergilerin tamamından; bununla birlikte, Örgüt, kamu yararına hizmetler için alınan ücretler kapsamındaki vergi, resim ve harçlardan bağışıklık talep etmeyecektir;

(b) Resmi kullanımı için Örgüt tarafından ithal ve ihraç edilen mallara ilişkin bütün gümrük vergileri ile ithal ve ihraçtaki miktar kısıtlamalarından; böyle bir bağışıklığa tabi olarak ithal edilen mallar, ithal edildikleri ülkede, o ülke Hükümeti tarafından onaylanan koşullar dışında, satış veya hediye şeklinde elden çıkarılmayacaklardır;

(c) Örgütün yayınları ithalat ve ihracattaki tüm gümrük vergilerinden ve miktar kısıtlamalarından, bağışiktir.

MADDE 9

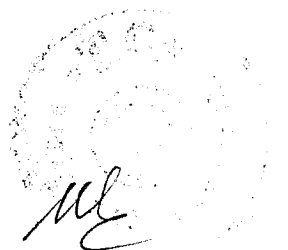
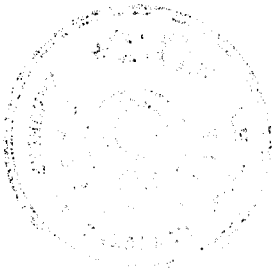
Örgüt, genel kural olarak, taşınır ve taşınmaz malların satışında ödenecek tutarın bir bölümünü oluşturan resim ve vergilerden bağışıklık talebinde bulunmayacaksa da, Örgütün resmi kullanımı için yaptığı ve harç ve vergilerin de alındığı ya da alınabileceği büyük satınalmalarda, Üye Devlet, mümkün olduğu takdirde harç veya vergi tutarından feragat veya iadesi için uygun idari düzenlemelerde bulunacaktır.

MADDE 10

1. Örgütün resmi yazışmasına ve diğer resmi haberleşmesine sansür uygulanamaz.

2. Örgüt şifre kullanma ve diplomatik kurye ve çantaların sahip oldukları bağışıklık ve ayrıcalıkların aynısına sahip olarak kurye ile veya mühürlü çantalarla evrak gönderip alma hakkına sahip olacaktır.

3. Bu maddedeki hiçbir hüküm, Üye bir Devlet ile Örgüt adına hareket eden Konsey arasında mutabakatla belirlenecek uygun güvenlik önlemlerinin kabulünü engelleyecek biçimde yorumlanamaz.



BÖLÜM III - ÖRGÜT NEZDİNDEKİ DAİMİ TEMSİLCİLER

MADDE 11

Üye Devlet tarafından başka bir Üye Devlet topraklarındaki Örgüte Daimi Temsilci olarak atanan kişi ve Daimi Temsilcinin o ülkede ikamet eden ve atayan Devlet ile Örgütün Genel Sekreteri arasında ve Genel Sekreter ile ikamet edecekleri Devlet arasında mutabık kalınacak resmi maiyeti, diplomatik temsilciler ve onların denk düzeydeki resmi maiyetine tanınan bağışıklık ve ayrıcalıklara sahip olacaklardır.

BÖLÜM IV - KONSEY VE BAĞLI ORGANLARI

NEZDİNDEKİ TEMSİLCİLER

MADDE 12

1. Üye Devletin Konsey ya da ona bağlı bir organı nezdindeki, yukarıdaki 11 inci madde kapsamına girmeyen herhangi bir temsilcisi, görevli olarak diğer bir Üye Devlet ülkesinde bulunduğu zaman aşağıdaki ayrıcalık ve bağışıklıklara sahip olacaktır:

(a) Kişisel tutuklanma ve gözaltına alınmaya karşı, denk düzeydeki diplomatik personele tanınan bağışıklığın aynısı;

(b) Resmi sıfatıyla sözlü ya da yazılı olarak kullandığı ifadelerden ve yaptığı işlerden dolayı yargı bağışıklığı;

(c) Her türlü evrak ve belge için dokunulmazlık;

(d) Şifre kullanma ve kurye veya mühürlü çantalarla evrak ve belge alıp gönderme hakkı;

(e) Kendisi ve eşi için göç kısıtlamaları, yabancıların kaydı ve ulusal hizmet yükümlülüklerinden denk düzeydeki diplomatik personele tanınan bağışıklıkların aynısı;

(f) Para ve kambiyo kısıtlamaları konusunda denk düzeydeki diplomatik personele tanınan kolaylıkların aynısı;

(g) Kişisel bagajı ile ilgili olarak denk düzeydeki diplomatik personele tanınan bağışıklık ve kolaylıkların aynısı;

(h) Her hal ve karda hakkın kullanıldığı ülke Hükümetinin gerekli görebileceği koşullar çerçevesinde, sözkonusu ülkedeki görevine başlamak üzere ilk gelişinde mobilyasını ve eşyalarını gümrüksüz olarak ithal etme ve o ülkedeki görevinin bitiminde bu mobilya ve eşyayı gümrüksüz olarak yeniden ihraç etme hakkı;

(i) Her hal ve karda hakkın kullanıldığı ilgili ülke Hükümetinin gerekli görebileceği koşullar çerçevesinde, kişisel kullanım için özel motorlu aracını gümrüksüz olarak geçici ithal ve daha sonra da gümrüksüz olarak bu aracı yeniden ihraç etme hakkı.

2. Herhangi bir verginin alınmasının ikamete bağlı olduğu durumlarda, bu maddeye tabi bir temsilcinin görevi gereği diğer bir Üye Devletin topraklarında bulunduğu süre ikamet süresi olarak değerlendirilmeyecektir. Özellikle, bu gibi görev sürelerinde bu kişinin resmi aylık ve ücretlerine o Üye Devletin uygulayacağı vergilendirmeden bağışık olacaktır.

3. Bu maddedeki "temsilci" ifadesi, temsilciliklerin bütün temsilcilerini, danışmanlarını ve teknik uzmanlarını kapsar. Her Üye Devlet, istendiği takdirde diğer ilgili Üye Devletlere bu maddenin uygulanacağı temsilcilerinin isimlerini ve diğer Üye Devlet ülkelerinde muhtemel kalış sürelerini bildirecektir.

MADDE 13

Üye bir Devletin bir temsilcisinin refakatinde bulunan ve 11 ile 12 nci maddeler kapsamına girmeyen resmi idari personele, görevli olarak diğer bir Üye Devletin topraklarında bulunduğu sırada 12 nci maddenin 1 (b), (c), (e), (f), (h) ve (i) ile 2 nci paragraflarında belirtilen ayrıcalık ve bağışıklıklar tanınacaktır.

MADDE 14

Ayrıcalık ve bağışıklıklar, Üye Devletlerin temsilcilerine ve onların maiyetlerine kişisel çıkarları için değil, Batı Avrupa Birliği ile ilişkili görevlerini bağımsız olarak yürütebilmelerini teminat altına almak için tanınır. Bu nedenle, bir Üye Devletin, adaletin işleyişini engellediği ve bağışıklığın, tanınma gerekleri zedelenmeksizin kaldırılabilmesine kanaat getirdiği durumlarda, temsilcilerinin ve onların maiyetlerinin bağışıklığını sadece kaldırma hakkı değil görevi de vardır.

MADDE 15

11 ila 13 üncü maddelerdeki hükümler, hiçbir Üye Devlete bu maddelerde öngörülen ayrıcalık ve bağışıklıkları kendi uyuğundan olan veya kendi temsilcisi ya da böyle bir temsilcinin maiyetindeki bir şahsa tanımasını gerektirmez.

BÖLÜM V - ASAMBLE NEZDİNDEKİ TEMSİLCİLER

MADDE 16

Asamble nezdindeki temsilciler ve vekillerinin toplantı yerine gidiş gelişlerindeki hareket serbestilerine hiçbir idari ya da başka kısıtlama getirilemez.

Temsilciler ve vekillerine, gümrükler ve kambiyo denetimi alanında:

(a) Kendi Hükümetlerince, geçici resmi görevle yurtdışına seyahat eden üst düzey görevlilere tanınan kolaylıkların aynısı;

(b) Diğer Üyelerin Hükümetlerince, yabancı Hükümetlerin geçici resmi görevli temsilcilerine tanınan kolaylıkların aynısı sağlanacaktır.

MADDE 17

Asamble nezdindeki temsilciler ve vekilleri, görevlerinin ifası sırasında söyledikleri sözler veya kullandıkları oydan dolayı her türlü resmi sorgulama, tutuklama ve tüm adli işlemlerden bağıştırlar.

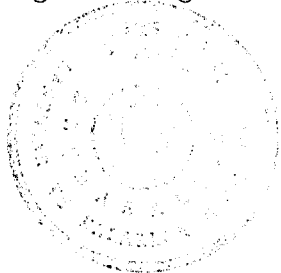
MADDE 18

Asamble nezdindeki temsilciler ve vekilleri, Parlamento Üyesi olup olmadıklarına bakılmaksızın, Asamble oturumları sırasında ve Asamble oturumunda olsun veya olmasın Asambleye bağlı Komite ve Alt Komitelerin toplantılarına katılırken:

(a) Kendi ulusal topraklarında, bu ülkelerde Parlamento Üyelerine tanınan bağışıklıklardan;

(b) Diğer bütün Üye Devletlerin topraklarında tutuklanma ve adli kovuşturma bağışıklığından yararlanacaklardır.

Bu bağışıklık, keza bu kişilerin Asamblenin veya Komitelerinin ya da Alt Komitelerinin toplantı yerlerine gidiş gelişleri sırasında da uygulanır. Bununla birlikte, sözkonusu bağışıklık, temsilciler ve vekilleri suç işliyor iken, suç işleme girişiminde bulunuyor iken veya henüz suç işlediklerinde ya da Asamblenin bağışıklığı kaldırdığı durumlarda uygulanmaz.



BÖLÜM VI - ÖRGÜT İÇİN GÖREVLİ ULUSLARARASI PERSONEL VE UZMANLAR

MADDE 19

Konsey, 21 ve 22 nci maddelere tabi olacak görevlilerin kategorilerini belirleyecektir. Genel Sekreter bu kategorilere dahil olan görevlilerin isimlerini Konsey Üyelerine bildirecektir.

MADDE 20

19 uncu maddede belirtilen Örgütün görevlilerine:

(a) Resmi sıfatlarıyla ve yetkileri dahilinde sözlü ve yazılı ifadelerinden ve yaptıkları işlerden ötürü yargı işlemlerinden bağışık olacaklardır;

(b) Eşleri ve kendileriyle birlikte oturan ve bakmakla mükellef oldukları yakın aile fertleri de dahil olmak üzere, kıyaslanabilecek düzeydeki diplomatik personele tanınan göç kısıtlamaları ve yabancıların kaydı bağışıklıkları tanınacaktır;

(c) Para ve kambiyo kısıtlamaları konusunda, kıyaslanabilir düzeydeki diplomatik temsilcilere tanınan aynı kolaylıklar tanınacaktır;

(d) Uluslararası kriz zamanında vatanlarına dönüş için, eşleri ve kendileriyle birlikte oturan ve bakmakla mükellef oldukları yakın aile fertleri de dahil olmak üzere, kıyaslanabilir düzeydeki diplomatik personele tanınan aynı kolaylıklar sağlanacaktır;

(e) Her hal ve karda, hakkın kullanıldığı ülke Hükümetinin gerekli görebileceği koşullar çerçevesinde, ülkedeki görevine başlamak üzere ilk gelişinde mobilyasını ve eşyalarını gümrüksüz olarak ithal etme ve o ülkedeki görevinin bitiminde bu mobilya ve eşyayı gümrüksüz olarak yeniden ihraç etme hakkı vardır;

(f) Her hal ve karda ilgili ülke Hükümetinin gerekli görebileceği koşullar çerçevesinde, kişisel kullanımı için özel motorlu aracını geçici olarak gümrüksüz ithal ve sonra da bu aracı gümrüksüz olarak yeniden ihraç etme hakkı vardır.

MADDE 21

Örgütün 19 uncu maddede belirtilen görevlileri, kendi yararları için, Konsey tarafından kararlaştırılacak oranda ve usule göre, Örgüt tarafından görevli olarak kendilerine ödenen ücretler üzerinden vergiye tabi tutulacaklardır. Söz konusu ücretler üzerindeki ulusal vergilendirmeden bağışık olacaklardır.

MADDE 22

20 nci ve 21 inci maddelerde belirtilen bağışıklık ve ayrıcalıklara ek olarak, Genel Sekreter, Genel Sekreter Yardımcıları, Silahlanmanın Denetimi Ajansı Direktörü ve Konsey tarafından belirlenebilecek benzer düzeydeki diğer daimi görevlilere, gelir vergisi hariç, aynı vergi bağışıklığı ve vergi dışılık dahil, normal olarak kıyaslanabilir düzeydeki diplomatik personele tanınan ayrıcalık ve bağışıklık tanınacaktır.

MADDE 23

1. Örgüt adına yürütülen görevlerde istihdam edilen uzmanlara (20 ila 22 nci maddeler kapsamında gelen resmi görevliler dışındakiler) görevlerini etkili bir şekilde yerine getirmek amacıyla bir Üye Devletin topraklarında bulunduklarında işlevlerini yerine getirebilmeleri için gerektiği kadar, aşağıdaki ayrıcalık ve bağışıklıklar tanınacaktır:

(a) Kişisel tutuklanma veya gözaltına alınma ve kişisel bagajına elkonulmasından bağışıklık;

(b) Örgüt için resmi görevlerinin ifasındaki sözlü veya yazılı ifadelerinden ya da yaptıkları işlemlerden dolayı adli işlemlerden bağışıklık;

(c) Para veya kambiyo kısıtlamaları ve kişisel bagajlarıyla ilgili olarak yabancı Hükümetlerin geçici resmi görevle gelen görevlilerine tanınan kolaylıkların aynısı;

(d) Örgüt için görevlendirildikleri çalışma ile ilgili evrak ve belgeler için dokunulmazlık.

2. Genel Sekreter, bu maddenin uygulanacağı uzmanların isimlerini ilgili Üye Devletlere bildirecektir.

MADDE 24

Ayrıcalıklar ve bağışıklıklar, görevliler ile uzmanlara kişilerin şahsi çıkarları için değil, Örgütün çıkarları için tanınmıştır. Genel Sekreter, Örgüt adına hareket ederek, kendi kanaatine bağışıklığın adaletin işleyişini engelleyeceği ve Örgütün çıkarlarına zarar vermeden kaldırılabilceği her durumda, 22 nci madde kapsamındaki görevliler hariç, herhangi bir görevli veya uzmanın bağışıklığını kaldırma hak ve görevine sahiptir. 22 nci madde kapsamında gelen görevlilerin bağışıklığını kaldırma hususunda karar yetkisi Konseye ait olacaktır.



MADDE 25

Yukarıdaki 20, 22 ve 23 üncü maddelerin hükümleri, hiçbir Üye Devletin kendi vatandaşı olan bir şahsa, aşağıdakiler hariç, sözkonusu maddelerde atıfta bulunulan herhangi bir ayrıcalık ya da bağışıklığı tanımasını gerektirmez:

(a) Örgüt için resmi görevlerini yerine getirmesi sırasındaki sözlü veya yazılı ifadelerden ya da yaptıkları işlerden dolayı adli işlemlerden bağışıklık;

(b) Örgüt için görevlendirildikleri çalışma ile ilgili evrak ve belgeler için dokunulmazlık;

(c) Görevinin etkili bir şekilde ifasının gerektirdiği kadar, para ve kambiyo kısıtlamalarıyla ilgili kolaylıklar.

BÖLÜM VII - UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

MADDE 26

Konsey uyuşmazlıkların uygun şekilde çözülmesi için önlemler alacaktır:

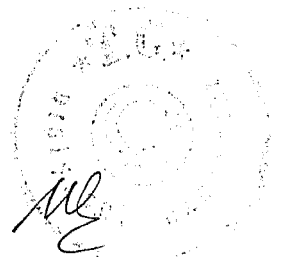
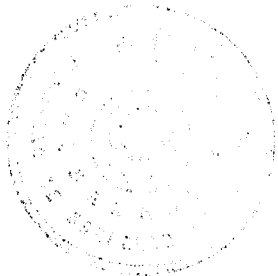
(a) Sözleşmelerden kaynaklanan uyuşmazlıklar veya Örgütün taraf olduğu özel nitelikli diğer uyuşmazlıklar;

(b) Eğer 24 üncü madde hükümleri uyarınca bağışıklığı kaldırılmadıysa, bu Anlaşmanın VI ncı bölümünün uygulandığı ve resmi görevi nedeniyle bağışıklığı olan herhangi bir Örgüt görevlisi veya uzmanının dahil olduğu uyuşmazlıklar.

BÖLÜM VIII - TAMAMLAYICI ANLAŞMALAR

MADDE 27

Konsey, Örgüt adına, herhangi bir Üye Devlet veya Devletlerle sözkonusu Devlet veya Devletleri ilgilendirdiği kadarıyla mevcut Anlaşmanın hükümlerini düzenleyen tamamlayıcı anlaşmalar yapabilir.



BÖLÜM IX - SON HÜKÜMLER

MADDE 28

1. Bu Anlaşma onaylamaya tabi olacaktır. Onay belgeleri Belçika Hükümetine tevdi edilecek, O da bunu tüm imzacı Devletlere bildirecektir.
2. Üç imzacı Devletin onay belgelerini tevdi etmeleriyle, işbu Anlaşma o ülkeler bakımından, 23 Ekim 1954 tarihinde imzalanan Brüksel Antlaşmasına Ek Protokolların yürürlüğe giriş tarihi itibarıyla geçerli olacaktır (6 Mayıs 1955). Anlaşma, İmzacı diğer Devletlerin herbiri için, onay belgesinin tevdi tarihinde yürürlüğe girecektir.

MADDE 29

Akit devletlerden herhangi biri tarafından Belçika Hükümetine yazılı fesih bildiriminde bulunulmak suretiyle İşbu Anlaşmadan çekilinebilir. Belçika Hükümeti de tüm imzacı Devletlere bu ihbarı bildirecektir. Çekilme, ihbarın Belçika Hükümetince alınmasından bir yıl sonra geçerli olacaktır.

Yukarıdaki hususları tasdiken, aşağıda imzası bulunan Tam Yetkililer işbu Anlaşmayı imzalamışlardır.

Paris'te, 11 Mayıs 1955 tarihinde, İngilizce ve Fransızca, her iki metin aynı derecede geçerli olmak üzere tek nüsha olarak düzenlenmiş ve her imzacı devlete onaylı bir kopya gönderecek olan Belçika Hükümetinin Arşivlerinde muhafaza edilecektir.

Belçika adına

P. H. SPAAK

Fransa adına

ANTOINE PINAY

İtalya adına

G. MARTINO

Lüksemburg adına

JOS BECH

Hollanda adına

J. W. BEYEN

Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı adına

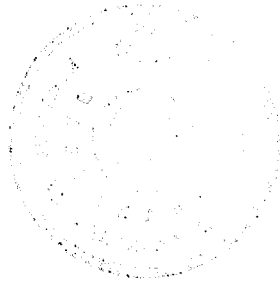
HAROLD MACMILLAN

EK

BELÇİKA, LÜKSEMBURG VE HOLLANDA HÜKÜMETLERİNİN
BEYANATI

Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsüne Dair Anlaşmanın bugünkü tarihle imzalanması sırasında Belçika Krallığı, Lüksemburg Büyük Dükalığı ve Hollanda Krallığının Tam Yetkilileri aşağıdaki beyanatta bulunurlar:

Belçika Krallığı, Lüksemburg Büyük Dükalığı ve Hollanda Krallığı vatandaşları, Belçika, Lüksemburg ve Hollanda'nın Ekonomik Birliğini oluşturmak amacıyla yapılmış veya yapılacak sözleşmelerle standart hale getirilmiş veya getirilecek rüsum, harç ve diğer vergilerle ilgili olarak görevlerinin ifasında kendi ülkelerinde yararlanamadıkları hiçbir bağışıklığı bu devletlerden herhangi birinin ülkesinde talep etmek amacıyla işbu Anlaşma hükümlerinden yararlanamazlar.



ME

İTALYA HÜKÜMETİNİN BEYANATI

Dışışleri Bakanının Batı Avrupa Birliğı Konseyi Başkanına muhatap mektubu

Paris, 11 Mayıs 1955

Sayın Başkan,

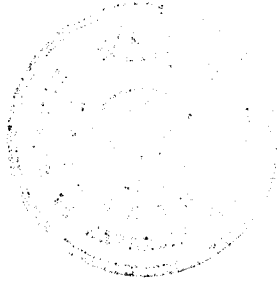
Batı Avrupa Birliğı, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsüne Dair Anlaşmanın imzalanması sırasında, Anlaşmanın II. Bölümünün 4 üncü Maddesinin İtalya Hükümeti tarafından, Batı Avrupa Birliğine her türlü yargı işleminden bağıışıklığın, devletler hukukunda yabancı devletlere tanındığı kadarıyla tanınacağını size bildirmekten onur duyarım.

Ayrıca, IV. Bölümün 12 nci Maddesinin İtalya Hükümeti tarafından yorumu uyarınca, bu maddede öngörülen ayrıcalık, bağıışıklık, vergi bağıışıklığı ve diğler kolaylıklar, uygulanabilir kısıtlamalar çerçevesinde İtalyan yetkililere, devletler hukuku kapsamında İtalyan uyruklu diplomatlara tanınacaktır.

Sayın Başkan, en derin saygılarımın kabulünü rica ederim.

(imza)

G. MARTINO



Agreement on the Status of Western European Union, National
Representatives and International Staff

Signed at Paris on May 11, 1955

The States signatory to the present Agreement,

Considering that Western European Union, its international staff and the representatives of Member States attending meetings thereof should have a status appropriate to the exercise of their functions and the fulfillment of their purposes,

Have agreed as follows:

PART I - GENERAL
ARTICLE 1

In the present agreement,

(a) "the Organisation" means Western European Union comprising the Council, its subsidiary bodies and the Assembly;

(b) "the Council" means the Council established under Article VIII (formerly Article VII) of the Brussels Treaty as modified and completed by the Protocols signed in Paris on 23rd October, 1954;

(c) "subsidiary bodies" means any organ, committee or service established by the Council or placed under its authority;

(d) "the Assembly" means the Assembly established under Article IX of the Brussels Treaty as modified and completed by the Protocols signed in Paris on 23rd October, 1954;

ARTICLE 2

The Organisation and Member States shall co-operate at all times to facilitate the proper administration of justice, secure the observance of police regulations and prevent the occurrence of any abuse in connection with the immunities and privileges set out in the present Agreement. If any Member State considers that there has been an abuse of any immunity or privilege conferred by this Agreement, consultations shall be held between the Organisation and the State or States concerned, to determine whether any such abuse has occurred and, if so, to attempt to ensure that no repetition occurs. Notwithstanding the foregoing or any other provisions of this Agreement, a Member State which considers that any person has abused his

privilege or immunity granted to him under this Agreement may require him to leave its territory.

PART II - THE ORGANISATION

ARTICLE 3

The Organisation shall possess the juridical personality; it shall have the capacity to conclude contracts, to acquire and dispose of movable and immovable property and to institute legal proceedings.

ARTICLE 4

The Organisation, its property and assets, wheresoever located and by whomsoever held, shall enjoy immunity from every form of legal process except in so far as in any particular case the Secretary - General, acting on behalf of the Organisation, may expressly authorise the waiver of this immunity. It is, however, understood that no waiver of immunity shall extend to any measure of execution or detention of property.

ARTICLE 5

The premises of the Organisation shall be inviolable. Its property and assets, wheresoever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of interference.

ARTICLE 6

The Archives of the Organisation and all documents belonging to it or held by it shall be inviolable, wherever located.

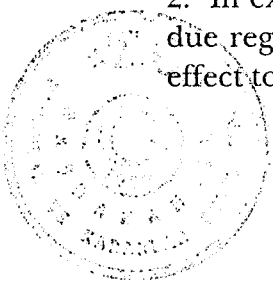
ARTICLE 7

1. Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind,

(a) the Organisation may hold currency of any kind and operate accounts in any currency;

(b) the Organisation may freely transfer its funds from one country to another or within any country and convert any currency held by it into any other currency at the most favourable official rate of exchange for a sale or purchase, as the case may be.

2. In exercising its rights under paragraph 1 above, the Organisation shall pay due regard to any representations made by any Member State, and shall give effect to such representations in so far as it is practicable to do so.



ARTICLE 8

The Organisation, its assets, income and other property shall be exempt:

(a) from all direct taxes; the Organisation will not, however, claim exemption from rates, taxes or dues which are no more than charges for public utility services;

(b) from all customs duties and quantitative restrictions on imports and exports in respect of articles imported or exported by the Organisation for its official use; articles imported under such exemption shall not be disposed of, by way either of sale or gift, in the country into which they are imported except under conditions approved by the Government of that country;

(c) from all customs duties and quantitative restrictions on imports and exports in respect of its publications.

ARTICLE 9

While the Organisation will not as a general rule claim exemption from excise duties and from taxes on the sale of movable and immovable property which form part of the price to be paid, nevertheless, when the Organisation is making important purchases for official use of property on which such duties and taxes have been charged or are chargeable, Member States will whenever possible make the appropriate administrative arrangements for this remission or return of the amount of duty or tax.

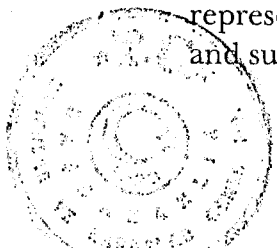
ARTICLE 10

1. No censorship shall be applied to the official correspondence and other official communications of the Organisation.
2. The Organisation shall have the right to use codes, and to dispatch and receive correspondence by courier or in sealed bags, which shall have the same immunities and privileges as diplomatic couriers and bags.
3. Nothing in this Article shall be construed to preclude the adoption of appropriate security precautions to be determined by agreement between a Member State and the Council acting on behalf of the Organisation.

PART III - PERMANENT REPRESENTATIVES TO THE ORGANISATION

ARTICLE 11

Every person designated by a Member State as its principal permanent representative to the Organisation in the territory of another Member State, and such members of his official staff resident in that territory as may be agreed



A handwritten signature, possibly "AS", in the bottom right corner of the page.

between the State which has designated them and the Secretary - General of the Organisation and between the Secretary - General and the State in which they will be resident, shall enjoy the immunities and privileges accorded to diplomatic representatives and their official staff of comparable rank.

PART IV - REPRESENTATIVES TO THE COUNCIL AND ITS SUBSIDIARY BODIES

ARTICLE 12

1. Any representative of a Member State to the Council or any of its subsidiary bodies who is not covered by Article 11 shall, while present in the territory of another member State for the discharge of his duties, enjoy the following privileges and immunities:

(a) the same immunity from personal arrest or detention as that accorded to diplomatic personnel of comparable rank;

(b) in respect of words spoken or written and of acts done by him in his official capacity, immunity from legal process;

(c) inviolability for all papers and documents;

(d) the right to use codes and to receive and send papers or correspondence by courier or in sealed bags;

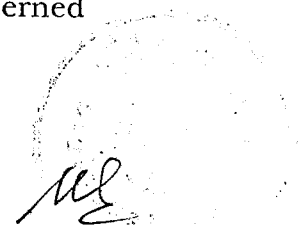
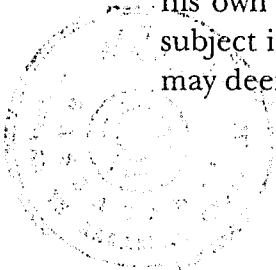
(e) the same exemption in respect of himself and his spouse from immigration restrictions, aliens registration and national service obligations as that accorded to diplomatic personnel of comparable rank;

(f) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to diplomatic personnel of comparable rank;

(g) the same immunities and facilities in respect of his personal baggage as are accorded to diplomatic personnel of comparable rank;

(h) the right to import free of duty his furniture and effects at the time of first arrival to take up his post in the country in question and, on the termination of his functions in that country, to re-export such furniture and effects free of duty, subject in either case to such conditions as the Government of the country in which the right is being exercised may deem necessary;

(i) the right to import temporarily free of duty his private motor vehicle for his own personal use and subsequently to re-export such vehicle free of duty, subject in either case to such conditions as the Government of the concerned may deem necessary.



2. Where the legal incidence of any form of taxation depends upon residence, a period during which a representative to whom this Article applies is present in the territory of another Member State for the discharge of his duties shall not be considered as a period of residence. In particular, he shall be exempt from taxation by that Member State on his official salary and emoluments during such periods of duty.

3. In this Article "Representative" shall be deemed to include all representatives, communicate to the other Member States concerned, if they so request, the advisers and technical experts of delegations. Each Member State shall name of its representatives to whom this Article applies and the probable duration of their stay in the territories of such other Member States.

ARTICLE 13

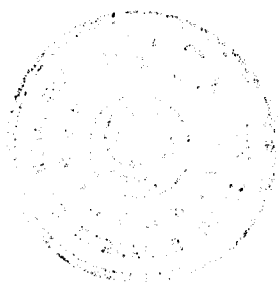
Official clerical staff accompanying a representative of a Member State who are not covered by Articles 11 or 12 shall, while present in the territory of another Member State for the discharge of their duties, be accorded the privileges and immunities set out in paragraph 1 (b), (c), (e), (f), (h) and (i) and paragraph 2 of Article 12.

ARTICLE 14

Privileges and immunities are accorded to the representatives of Member States and their staffs not for the personal benefit of the individuals themselves but in order to safe-guard the independent exercise of their functions in connection with Western European Union. Consequently, a Member State not only has the right, but is under a duty to waive the immunity of its representatives and members of their staffs in any case where, in its opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to their purposes for which the immunity is accorded.

ARTICLE 15

The Provisions of Articles 11 to 13 above shall not require any Member State to grant any of the privileges or immunities referred to therein to any person who is its national or to any person as its representative or as a member of the staff of such representative.



PART V - REPRESENTATIVES TO THE ASSEMBLY

ARTICLE 16

No administrative or other restriction shall be imposed on the free movement to and from the place of meeting of representatives to the Assembly and their substitutes.

Representatives and their substitutes shall, in the matter of customs and exchange control, be accorded:

(a) by their own Government, the same facilities as those accorded to senior officials travelling abroad on temporary official duty;

(b) by the Governments of other Members; the same facilities as those accorded to representatives of foreign Governments on temporary official duty.

ARTICLE 17

Representatives to the Assembly and their substitutes shall be immune from all official interrogation and from arrest and all legal proceedings in respect of words spoken or votes cast by them in the exercise of their functions.

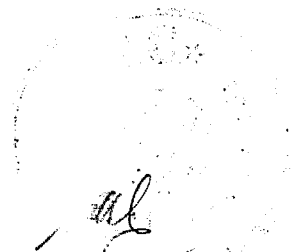
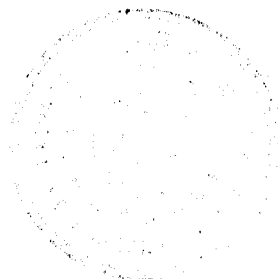
ARTICLE 18

During the sessions of the Assembly, and while attending meetings of Committees and Sub-Committees of the Assembly; whether or not the Assembly itself is in session, the representatives to the Assembly and their substitutes, whether they be Members of Parliament or not, shall enjoy:

(a) on their national territory, the immunities accorded in those countries to Members of Parliament;

(b) on the territory of all other Member States, exemption from arrest and prosecution.

This immunity also applies when they are travelling to and from the place of meeting of the Assembly or its Committees or Sub-Committees. It does not, however, apply when representatives and their substitutes are found committing, attempting to commit, or just leaving committed an offence, nor in cases where the Assembly has waived the immunity.



PART VI - INTERNATIONAL STAFF AND EXPERTS ON MISSIONS FOR THE ORGANISATION

ARTICLE 19

The Council shall specify the categories of officials to which , Articles 20 and 21 shall apply. The Secretary-General shall communicate to the Members of the Council the names of the officials included in these categories.

ARTICLE 20

Officials of the Organisation specified under Article 19 shall :

(a) be immune from legal process in respect of words spoken or written and of acts done by them in their official capacity and within the limits of their authority ;

(b) be granted, together with their spouses and members of their immediate families residing with and dependent on them, the same immunities from immigration restrictions and aliens' registration as is accorded to diplomatic personnel of compared rank;

(c) be accorded the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to diplomatic personnel of comparable rank;

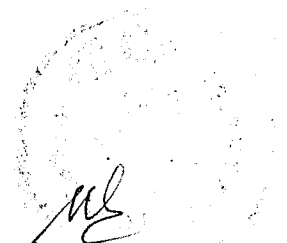
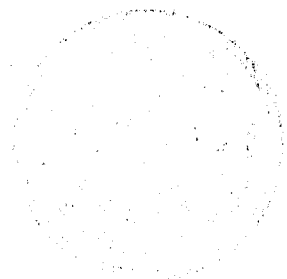
(d) be given, together with their spouses, and members of their immediate families residing with and dependent on them, the same repatriation facilities in time of international crisis as are accorded to diplomatic personnel of comparable rank ;

(e) have the right to import free of duty their furniture and effects at the time of first arrival to take up their post in the country in question, and, on the termination of their functions in that country, to re-export such furniture and effects free of duty, subject in either case to such conditions as the Government of the country in which the right is being exercised may deem necessary;

(f) have the right to import temporarily free of duty their private motor vehicles for their own personal use and subsequently to re-export such vehicles free of duty subject in either case to such conditions as the Government of the country concerned may deem necessary.

ARTICLE 21

Officials of the Organisation specified under Article 19 shall be subject to taxation by the Organisation, for its own benefit, on the emoluments paid to them in their



capacity as such officials, to such extent and in accordance with such procedure as the Council may decide. They shall be exempt from national taxation on the said emoluments.

ARTICLE 22

In addition to the immunities and privileges specified in Articles 20 and 21, the Secretary-General, the Deputy Secretaries-General, the Director of the Armaments Control Agency and such other permanent officials of similar rank as may be specified by the Council shall be accorded the privileges and immunities normally accorded to diplomatic personnel of comparable rank, including the same exemption or relief from taxes other than income tax.

ARTICLE 23

1. Experts (other than officials coming within the scope of Articles 20 to 22) employed on missions on behalf of the Organisation shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions while present in the territory of a Member State for the discharge of their duties:

(a) immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage;

(b) in respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions for the Organisation, immunity from legal process;

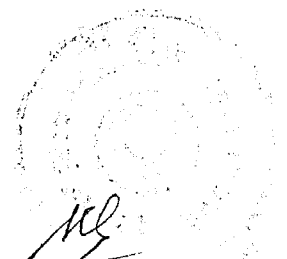
(c) the same facilities in respect of currency or exchange. restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign Governments on temporary official missions ;

(d) inviolability for all papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Organisation.

2. The Secretary-General shall communicate to the Member States concerned the names of any experts to whom this Article applies.

ARTICLE 24

Privileges and immunities are granted to officials and experts in the interests of the Organisation and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Secretary-General acting on behalf of the Organisation shall have the right



and the duty to waive the immunity of any official or expert, other than officials coming within the scope of Article 22, in any case where, in his opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the Organisation. In the case of officials coming within the scope of Article 22, the decision to waive immunity shall rest within the Council.

ARTICLE 25

The provisions of Articles 20, 22 and 23 above shall not require any Member State to grant any of the privileges or immunities referred to therein to any person who is its national, except:

(a) immunity from legal process in respect of words spoken or written or acts done by him in the performance of his official functions for the Organisation;

(b) inviolability for all papers and documents relating to the work on which he is engaged for the Organisation;

(c) facilities in respect of currency or exchange restrictions so far as is necessary for the effective exercise of his functions.

PART VII - SETTLEMENT OF DISPUTES

ARTICLE 26

The Council shall make provision for appropriate modes of settlement of:

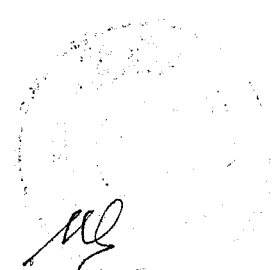
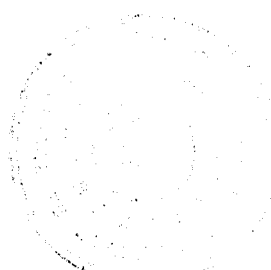
(a) disputes arising out of contracts or other disputes of a private character to which the Organisation is a party ;

(b) disputes involving any official or expert of the Organisation to whom Part VI of this Agreement applies, who by reason of his official position enjoys immunity, if immunity has not been waived in accordance with the Provisions of Article 24.

PART VIII - SUPPLEMENTARY AGREEMENTS

ARTICLE 27

The Council acting on behalf of the Organisation may conclude with any Member State or States supplementary agreements adjusting the provisions of the present Agreement, so far as that State or those States are concerned.



PART IX - FINAL PROVISIONS

ARTICLE 28

1. The present Agreement shall be subject to ratification. Instruments of ratification shall be deposited with the Government of Belgium, which will notify all signatory States of each such deposit.

2. As soon as three signatory States have deposited their instruments of ratification, the present Agreement shall come into force in respect of those States, with effect from the date of entry into force of the Protocols to the Brussels Treaty signed in Paris on 23rd October, 1954. (May 6, 1955) It shall come into force in respect of each other signatory State with effect from the same date, on the deposit of its instrument of ratification.

ARTICLE 28

The present Agreement may be denounced by any Contracting State by giving written notification of denunciation to the Government of Belgium, which will notify all signatory States of each such notification. The denunciation shall take effect one year after the receipt of the notification by the Government of Belgium.

In witness whereof, undersigned Plenipotentiaries have signed the present Agreement.

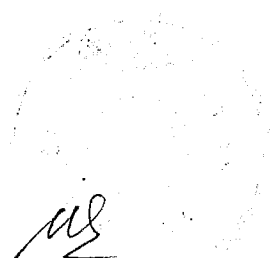
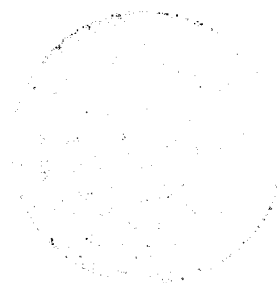
Done in Paris this eleventh day of May, 1955, in French and in English, both texts being equally authoritative, in a single copy which shall be deposited in the Archives of the Government of Belgium, which will transmit a certified copy to each of the signatory States.

For Belgium :
(L.S.) P.H.SPAAK.

For France :
(L.S.) ANTOINE PINAY.

For the Federal Republic of Germany :
(L.S.) ADENAUER

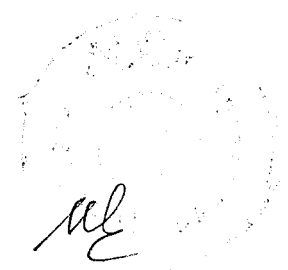
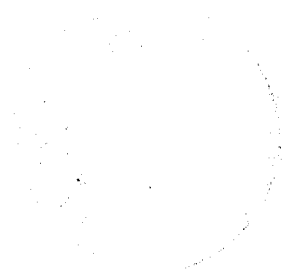
For Italy:
(L. S.) G. MARTINO.



For Luxembourg:
(L. S.) JOS. BECH.

For the Netherlands:
(L. S.) J. W. BEYEN.

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :
(L.S.) HAROLD MACMILLAN.

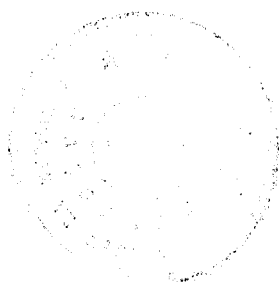


ANNEX

DECLARATION BY THE GOVERNMENTS OF BELGIUM, LUXEMBOURG AND
THE NETHERLANDS

On the signing of the Agreement of to-day's date regarding the Status of Western European Union, National Representatives and International Staff, the Plenipotentiaries of the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands make the following Declaration:

The nationals of the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands may not avail themselves of the provisions of the present Agreement to claim in the territory of one of those aforementioned Poers any exemption which they do not enjoy in their territory with respect to duties, taxes and other dues which havebeen or will be standardised by virtue of conventions which have been or will be concluded for the purposes of bringing about the Economic Union of Belgium, Luxembourg and the Netherlands.



DECLARATION BY THE GOVERNMENT OF ITALY

Letter from the Minister of Foreign Affairs to the Chairman of the Council of Western European Union

Paris, May 11 1935

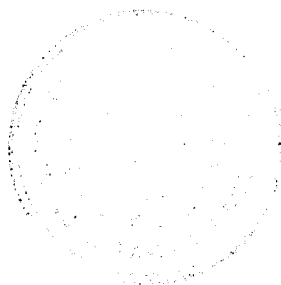
Mr. Chairman,

At the time of signing the Agreement on the Status of Western European Union, National Representatives and International Staff, I have the honour to inform you that, according to the Italian Government's interpretation of Article 4, Part II, the immunity from every form of legal process provided for therein shall be granted to Western European Union in so far as such immunity is granted to foreign countries under international law.

In addition, according to the Italian Government's interpretation of Article 12 Part IV, the privileges, immunities, exemptions and other facilities referred to therein shall be granted to Italian officials subject to the restrictions applicable, under international law, to diplomats of Italian nationality.

Accept, Mr. Chairman, the assurance of my highest consideration,

(signed) G. MARTINO.



Nr. NBGY-IV/9400/96/8050

19 November, 1996

Your Excellency,

I have the honour to make the following communication to Your Excellency in order to place on record the understanding of the Turkish Government that the "Agreement on the Status of Western European Union, National Representatives and International Staff", signed in Paris on 11 May 1955, will be applied by Turkey in relation to Western European Armaments Organisation (WEAO) activities, upon completion of national legislative requirements.

The Turkish Government also hopes that Your Excellency will reaffirm that the status of Associate Member includes the full participation of Turkey in the WEAO. It goes without saying that such participation follows on from the Communiqué of the Thirteen Ministers of Defence, issued in Bonn on 4 December 1992, and the Rome Declaration of the WEU Council of Ministers of 19 May 1993, in which the six key principles governing the transfer of functions of the then IEPG into the WEU were clearly defined, in particular the principle stating that the thirteen IEPG, now WEAG, partners will have the same rights and obligations in every forum on armaments cooperation.

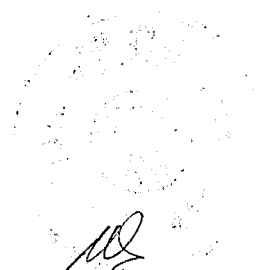
Finally, this exchange of letters will be considered to be an annex to the WEAO Charter.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.



Prof. Dr. Tansu Çiller

H.E. Mr. Erik Derycke
Chairman-in- Office of the Western European Union and
Minister for Foreign Affairs of the Kingdom of Belgium



DIŞİŞLERİ BAKANI
VE
BAŞBAKAN YARDIMCISI

SAYI : NBGY - IV / 9400 / 96 / 8050

19 Kasım 1996

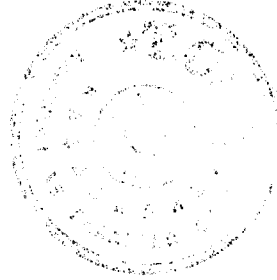
Ekselansları,

11 Mayıs 1955 tarihinde Paris'te imzalanan "Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşma"nın, Türkiye tarafından, ulusal yasama gereklerinin tamamlanmasından sonra, Batı Avrupa Silahlanma Örgütü (WEAO) faaliyetleriyle ilgili olarak uygulanacağına ilişkin Türk Hükümetinin anlayışını kayda geçirilmek üzere Ekselanslarına bildirmekten onur duyarım.

Türk Hükümeti ayrıca, Ortak Üye statüsünün Türkiye'nin WEAO'ya tam katılımını içerdiğini Ekselanslarının tekrar doğrulayacağını ümit eder. Bu katılımın, 4 Aralık 1992 tarihinde Bonn'da yayımlanan Onüç Savunma Bakanı Bildirisi ile 19 Mayıs 1993 tarihli BAB Bakanlar Konseyi Roma Deklarasyonunda yer alan, IEPG işlevlerinin BAB'a devrinde amir altı temel ilke ve özellikle şimdi WEAG olan onüç IEPG partönerinin silahlanma işbirliği ile ilgili her forumda aynı hak ve sorumluluklara sahip olmalarını öngören ilkedен kaynaklandığı izahtan varestedir.

Sonuçta, bu mektup teatisi WEAO Tüzüğü'nün eki olarak addedilecektir.

Ekselansları, en derin saygılarımın kabulünü rica ederim.



Prof. Dr. Tansu ÇİLLER

Ekselans Erik Derycke
Batı Avrupa Birliği Dönem Başkanı ve
Belçika Krallığı Dışışleri Bakanı





*Le Ministre des
Affaires étrangères*

P.45

Brussels, 19 November 1996

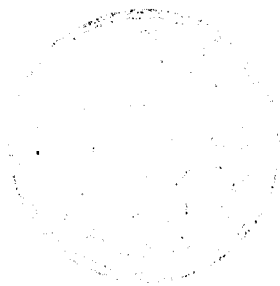
Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your communication dated 19 November 1996 and to state that the WEU Council of Ministers has noted with satisfaction that the Turkish Government understands that the "Agreement on the Status of Western European Union National Representatives and International Staff", signed in Paris on 11 May 1955, will be applied by its authorities in relation to the activities of the Western European Armaments Organisation (WEAO).

The WEU Council of Ministers also confirms the full participation of Turkey in the WEAO as an expression of its status as WEU Associate Member and in compliance with the six key principles stated in the communiqué of the thirteen Defence Ministers in Bonn on 4 December 1992 and the Rome Declaration of the WEU Council of Ministers of 19 May 1993.

Finally, this exchange of letters will be considered to be an annex to the Charter.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.



H.E. Prof. Dr. Tançu CILLER
Deputy Prime Minister and
Minister of Foreign Affairs
of Turkey

Erik Derycke



DIŞİŞLERİ, DIŞ TİCARET VE
GELİŞME İÇİN İŞBİRLİĞİ BAKANLIĞI

DIŞİŞLERİ BAKANI

P. 45

Brüksel, 19 Kasım 1996

Ekselansları,

19 Kasım 1996 tarihli mektubunuzu aldığımı ve Türk Hükümetinin, 11 Mayıs 1955 tarihinde Paris'te imzalanan "Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşma"nın Türk makamları tarafından Batı Avrupa Silahlanma Örgütü (WEAO) faaliyetlerine ilişkin olarak uygulanacağına dair anlayışını BAB Bakanlar Konseyinin memnuniyetle not ettiğini bildirmekten onur duyarım.

BAB Bakanlar Konseyi ayrıca, BAB Ortak Üyeliği statüsünün bir ifadesi olarak ve 4 Aralık 1992'de Bonn'da onüç Sayınma Bakanı Bildirisinde ve 19 Mayıs 1993 tarihli BAB Bakanlar Konseyi Roma Deklarasyonunda beyan edilen altı temel ilkeye uygun olarak Türkiye'nin WEAO'ya tam katılımını teyit eder.

Sonuçta, bu mektup teatisi WEAO Tüzüğü'nün eki olarak addedilecektir.

Ekselansları, en derin saygılarımın kabulünü rica ederim.

Erik Derycke

Ekselans Prof. Dr. Tansu Çiller
Türkiye Dışişleri Bakanı ve Başbakan Yardımcısı